Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1124unse_7

PORTE PAGADO

AÑO XI — 15 DE AGOSTO DE 1929 — N.º 248

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 14 1983
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO

Basta al día...—Conferencias de Distrito.—Tribuna libre.—Sección de las Uniones Cristianas. — Conclusiones del V Congreso de la Juventud Evangélica del Uruguay. — Sección de la Escuela Dominical. — Ecos Valdenses. — Suscripciones abonadas.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada: $ 2.50 oro uruguayo o $ 6.00 m/n argentina.

Imp. «El Siglo Ilustrado», San José 938. MONTEVIDEO

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año.....	$ 2.50 o/n.	$ 6.00 m/n.
." semestre ...	" 1.25 "	" 3.00 "
" trimestre ..	" 0.65 "	" 1.60 "

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, **de una de las siguientes maneras: en efectivo** (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

HOTEL AMERICA

DE

JOSÉ PAIUZZA

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en la Paz, los segundos y cuartos jueves en casa de J. S. Rostagnol.

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malan.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Barker: Emilio Rivoir.
Artilleros: Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Arturo Davyt.
Estanzuela: Humberto Perrachon.
San Pedro: José Negrin.
Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Daniel Breeze.
San Salvador: Juan Daniel Rostan.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás, Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe)
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
San Gustavo: Juan Barolin Cayrus (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Alejandro Héctor Bertin.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Augusto Negrin.
Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses. Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

DR. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Ejido, 1525 **MONTEVIDEO**

DR. JUAN C. OTERO SIRI

Medicina, Cirujía - Niños

Rayos X, Radioscopías - Radiografías

ROSARIO ORIENTAL

Mensajero Valdense

15 de Agosto de 1929

Año XI — Núm. 248

DIRECTOR: ERNESTO TRON = COLONIA VALDENSE (URUGUAY)

Basta al día...

> Así que no os congojéis por el día de mañana, que el día de mañana traerá su fatiga: basta al día su afán.

Cuando Jesús ha dicho: "No os congojéis por el día de mañana", no nos dió una lección de despreocupación, pero sí una exhortación sabia y confiada.

En realidad quiso librar a los que El veía preocupados, del temor del mañana. Ha proclamado la impotencia, la inutilidad y el perjuicio de las preocupaciones para un tiempo que no existe aún, que no existirá tal vez jamás, o que será distinto, por completo, de lo que imaginamos.

Por un lado, el Señor saludó con admiración la fe; la fe: ese roble potente — como lo llamó Péguy — que, sumergiendo sus raíces en el suelo infinito de la gracia de Dios, hace de los que creen, potencias; El dijo de buscar nada menos que "El Reino de Dios y su justicia", las más bellas y más inmensas realidades. Y valen la pena de ser buscadas, merecen que se les consagre toda su vida; buscarlas, enriquece a sí mismo y a otros; el sólo pensar en esas realidades, trae luz en mí y alrededor mío, sobre los del pasado, sobre los del presente y sobre los del porvenir, ¡todo está como bañado de luz!

Por otra parte, El mismo que quiere que proyecte tan alto, tan lejos mis pensamientos y mi ambición, no quiere *que me congoje* del mañana. Congojarme por el mañana, es algo que no debo hacer. Es obra mala. Congojarse del mañana es despedir un humo que enturbia y vuelve sofocante el horizonte de Dios.

"*No os congojéis por el día de mañana*": En estas palabras de Jesús vibran todo su valor y su piedad. Alivia cada día del que las escucha. Lo despojan de la preocupación inútil, del cuidado de algo malo que no existirá tal vez jamás y que, en todo caso, no ocurriendo hoy, no tiene el derecho — porque Dios no lo quiere — de insertarse en el día de hoy.

Tal vez alguien dirá: "Pero, es acortar la vida, limitarla al día, a este día, al único día en que estamos!"

¿Por qué sería acortarla y limitarla? No veo en qué ensancho mi vida congojándome por un mal que no existe.

"¿Quién de vosotros, con sus congojas, puede añadir un codo a su estatura?"

Sin embargo, tengamos cuidado; si no debo congojarme del mañana, debo tener cuidado del día en que estoy, vivir plenamente el instante en que vivo.

En otros términos: el Señor me arranca del pasado en que no estoy más, al porvenir terrestre en el cual no estaré quizás más, para estar en donde Dios me puso: en este día; El me invita a decir: "Soy, vivo"; y "soy", "vivo", encierra deberes, una acción, una manera de ser, una realidad.

Y que no se diga que eso es contrario a la Fe, a la Esperanza y a la Caridad; no, porque *hoy* es precisamente el lugar, el momento de la fe, de la esperanza y de la caridad.

"Hoy, vivo", eso significa: obro, y eso significa: creo y espero, hoy participo de la vida de Dios; es preciso que participe en esa vida con fe, oración y esperanza; haciéndolo, entro en algo que no es ayer, ni mañana, que *es siempre*, que es la vida de Dios, su Reino, su Justicia, la Eternidad.

Así no limito tampoco mi horizonte. El horizonte no es *mañana;* pero el día en que estoy, es quizás la puerta por la cual voy a entrar en la vida eterna; puede ser, en todo caso, la ventana que se abre sobre paisajes infinitos.

He aquí cómo Jesús, arrancando a sus oyentes del mañana que no existía, los anclaba en la realidad eterna, en el presente permanente de Aquel que había dicho: "Soy el que soy", y hacía de los suyos, no transeuntes, sino vivientes, entrados en el Reino de Dios, salvados!

Basta al día su afán. El día en que vivo puede ser un día de afán y contiene siempre un poco de afán. Damos a esta palabra el sentido de esfuerzo, de labor. El término empleado por el Salvador, significa: el mal, el sufrimiento, algo doloroso, hostil y contrario. Ese algo, esa parte de mal, es preciso no aumentarla, es preciso no maldecirla y rebelarse, es preciso, ¿qué, pues? Aceptarla.

Según la expresión empleada por Jesús: *basta,* la contradicción, el sufrimiento aceptado, tiene su importancia y su utilidad. Este pensamiento me ayuda a aceptar, a soportar el mal, el afán del día. Es en este mismo espíritu que Jesús induce al que quiere ser su discípulo, a llevar su cruz.

Reflexionando en esto, he repensado en ciertos días difíciles, de los cuales nos habla el Evangelio. Hubo sufrimiento físico y un trágico moral, el día en que Pablo fué precipitado por un accidente inaudito sobre el camino de Damasco. Hubo dolor, temor, derrumbamiento en él. Horas terribles, de las cuales no parecía que él pudiera salir vivo; basta al día su afán necesario para cumplir el trabajo extraño y magnífico que hizo surgir al perseguidor, de las tinieblas del orgullo humano a la maravillosa luz de la gracia de Dios.

Fueron duros también para él los días en que lo arrojaba, de rodillas, en una aspiración apasionada tras la liberación; en esas horas, el dolor, el afán que basta, del cual habla Jesús, lo puso sobre el camino augusto y radiante en que se oye la Voz que dice: "Bástate mi gracia".

Y para no hablar sólo del discípulo, ¡qué día, qué sombrío y rudo día aquel en que el Galileo, que saludaba con tanto gozo la luz, la gracia de las flores y la de los niñitos, que hablaba "como nadie habló" de la amistad y de su gozo, tuvo que entrar, como una víctima, en el dominio de la maldad y del diabolismo humano, hundirse en él hasta que llegó la muerte! Rudo y horrendo día: Jesús aceptó, de antemano, "el afán" con la convicción de que sería suficiente. Entonces, después que el día, su último día terrestre, terminó, así como el mal atroz de la Cruz, pudo bajar la cabeza en la paz que da la tarea cumplida. Todo está cumplido. ¿Y quién dirá que "el afán" de ese supremo día de Jesús no ha bastado? Se transformó para la humanidad en una luz que dura y que durará más que todos los soles.

Lector: hoy, cuando la adversidad, el sufrimiento, una pena, venga a entristecerte, no mires eso y acepta todo tu día: con su afán, pero con lo que lo precede, con su afán y después de su afán, la gracia de Dios.

¡Y eso basta!

Ch. G.
(Trad.)

Conferencias de Distrito

La Iglesia Valdense, como es sabido, ha sido dividida últimamente en seis Distritos:

1.° Valles valdenses.

2.° Piamonte-Lombardia-Veneto, es decir, el Norte de Italia.

3.° Niza-Liguria-Toscana y la isla de Cerdeña, es decir, el centro de Italia.

4.° Roma y Sur de Italia.

5.° La isla de Sicilia.

6.° La región rioplatense.

Los periódicos de Italia nos hablan de las Conferencias de los cinco primeros Distritos que acaban de realizarse.

La del primer Distrito (13-14 de junio), que se efectuó en San Giovanni y que empezó con una predicación del señor Enrique Tron, Pastor en Bobbio-Pellice, sobre este texto: "Somos colaboradores con Dios" (I, Cor., 3|9).

La del segundo Distrito (25-26 de junio), se realizó en Verona. Dirigió el culto de apertura el señor Corrado Jalla, Pastor de Abbazia, tomando como texto de su sermón: "En donde dos o tres están reunidos en mi nombre, yo estoy en medio de ellos" (Mt., 18|20).

La Conferencia del tercer Distrito (11-12 de junio), se efectuó en Génova y dió principio con una predicación del señor Alberto Prochet, Pastor de Niza, sobre el texto: "Venid en pos de mí y yo os haré pescadores de hombres" (Mc., 1|17).

La del cuarto Distrito (18-20 de junio), se efectuó en Nápoles y empezó con una predicación del Pastor A. Miscia, de Taranto, sobre las palabras: "Ven y ve" (Jn. 1|46).

La del quinto se efectuó en Paquino, Sicilia (11-13 de junio), y dió principio con un acto devocional presidido por el Pastor Eugenio Revel, de Catania.

Los temas tratados en esas Conferencias, evidencian la viva preocupación de las iglesias para que el Evangelio progrese en Italia. Citamos algunos de esos temas que más apasionaron a los miembros de esas conferencias.

El problema de *la juventud*, fué planteado y estudiado con toda seriedad. Las Iglesias reconocen que tienen que ocuparse activamente de todos los elementos jóvenes para que no se alejen de las prácticas del Evangelio. Fué discutida ampliamente en la Conferencia del primer Distrito, la cuestión de los *catecúmenos*, llegándose a la conclusión de recomendar a las Iglesias, adoptar un tercer año para la preparación de los jóvenes que quieren ser miembros de Iglesia.

Hay progresos sensibles en la asistencia a los *cultos principales*, lo que constituye un signo alentador. El *canto* está adelantando mucho, también. Más que nunca se reconoce su enorme importancia para la vida en los cultos. Se resolvió fomentar el canto en las congregaciones, en las Escuelas Dominicales y con los catecúmenos. Las fiestas anuales de canto han alcanzado resultados espléndidos. Se recomienda especialmente el estudio de los cantos del himnario que se usa en los cultos.

Una nota optimista es dada por las *colectas*. Parece que la generosidad cristiana va aumentando cada día. En algunas Iglesias se adoptó el sistema de la bolsita mensual para cada miembro comulgante, con resultados muy buenos. Es de desear que esa costumbre se generalice y que el sistema se aplique en todas partes.

La cuestión que preocupó más hondamente todas las conferencias, fué la de la *evangelización*, que es, sin duda, el tema de más grande importancia para nuestra Iglesia.

En estos momentos hay una dificultad especial creada por las circunstancias políticas de Italia. La obra de propaganda es forzosamente limitada y la misión de la Iglesia algo dificultada. Sin embargo, hay mucha animación para ir adelante, con fe, con celo y valor, aunque sea necesario proceder con prudencia. Se considera, en general, que es menester trabajar de una manera intensiva, dando especial incremento a la obra en las ciudades. Otra dificultad es el indiferentismo general sobre las cuestiones religiosas. Sin embargo, nuestros hermanos valdenses de Italia, no desmayan, sino que están, más que nunca, resueltos a obedecer al mandato del Maestro, de predicar el Evangelio. En un informe presentado sobre este tema, el Moderador observaba que la Iglesia Valdense es la más apta para la obra de evangelización de Italia. El afirma que, aun en la actualidad, la mejor forma de evangelización sea la de volver a la vieja predicación valdense. "El pasado de nuestra Iglesia nos debe aleccionar. Entonces, como ahora, muchos tenían hambre y sed de justicia, de paz, de comunión con Dios, y así como entonces nuestros padres se limitaban a predicar a Cristo, ahora si un alma que todavía no ha conocido a Jesús entra en una de nuestras Iglesias y siente la predicación sencilla del Evangelio, volverá a Cristo, y si no será inscripto en los registros de una Iglesia nuestra, lo será en los de la gran Iglesia del cielo. Predicar a Cristo y tan sólo a Cristo, esto es siempre el único y mejor método de evangelización".

No somos tan sólo nosotros que tenemos los *diseminados*. También los hermanos de Italia los tienen en su propio país y es menester que los visiten periódicamente para mantener en ellos encendido el fuego sagrado. Se está sintiendo allá también la necesidad de obreros itinerantes que dediquen parte de su tiempo a visitar a los que viven aislados.

Próximamente se espera construir un *asilo para los ancianos evangélicos, en Sicilia*, para cuyo objeto ya han sido recaudadas 200,000 liras ($ 10,000 o|u.).

E. T.

Tribuna libre

Colonia Cosmopolita, 5 de agosto de 1929.

Señor Director de MENSAJERO VALDENSE:

En una correspondencia que le dirigí, en fecha 24 de junio próximo pasado, y que se publicó en el núm. 246 de MENSAJERO VALDENSE, me permitía hacer un llamamiento a los lectores de nuestro periódico, indistintamente, para que fueran más frecuentes las noticias relacionadas con la Iglesia Valdense en general. Mi llamamiento tendrá poco o ningún éxito. Y de eso le daré la culpa a usted, señor Director, porque, en vez de apoyar esa iniciativa en su carácter general, hace de ella algo de exclusivamente mío, al decir, en nota de la Dirección, al pie de mi correspondencia: "Agradecemos al señor B. este artículo y esperamos que nos enviará muchos otros". Yo estoy dispuesto a enviar algo de vez en cuando, pero insisto sobre el deber de *cualquiera*, de hacer algo en este sentido, sirviéndose de los periódicos que lee o de noticias particulares.

Y si este llamamiento no produce efecto sensible, yo insistiré sobre otra idea sugerida en esa misma carta, es decir, que la Dirección de MENSAJERO VALDENSE trate de encontrar, en los Valles o en otra parte de Italia, un corresponsal que nos dé, con alguna regularidad, noticias referentes a las Iglesias Evangélicas del viejo mundo, y especialmente de la Iglesia Valdense.

Hoy me someto, con gusto, a la invitación que me fué dirigida por la Dirección, y le remito — para que sea publicado aparte — un artículo que llevará por título: "Las ideas de un Pastor valdense acerca del luto".

Con aprecio, saluda al señor Director.

E. Beux.

Las ideas de un Pastor valdense acerca del luto

Son muy contados entre nosotros, los lectores del periódico italiano valdense "La Luce", que se publica en Roma bajo la dirección del Pastor Paolo Bosio, hermano menor del señor Davide Bosio, favorablemente conocido en todo nuestro Distrito. No ignoran los lectores de MENSAJERO VALDENSE que el señor P. Bosio cumplió, en los meses pasados, una importante jira de colectas en los Estados Unidos de Norte América. Ahora, de vuelta a Italia, publica en "La Luce", algo de las impresiones recibidas en aquel gran país, y, según su costumbre, lo hace con mucha franqueza.

Recordaré que cuando las Iglesias de este Distrito me dieron los medios de ir a Italia, en 1924, y que asistí al Sínodo, me llamó la atención ese joven Pastor, por la franqueza con la cual exponía sus ideas personales, en público y en particular. Quizás no sea faltar a la modestia, decir que una noche, al salir de una reunión, tuvimos una "agarrada" en la cual discutimos él y yo, en presencia de unos cuantos colegas, durante un par de horas, respecto a las obligaciones de la Iglesia Madre para con las Iglesias de Sud América. Es decir que le conozco suficientemente para poder creer que, si él expresa (como lo hace en la publicación aludida), ideas que no son las de todos, que, por el contrario, parecen chocar los sentimientos de muchos, no es simplemente para llenar las columnas de su periódico con algo que debe interesar, sino que él expresa convicciones suyas sinceras.

Pues bien: la impresión general que tuvo el señor Bosio al recorrer las ciudades de Norte América, es que la gente parece más alegre (de sana alegría), que en cualquier parte de Euopa. ¿Por qué? Una de las razones es que se ven en esas calles muy pocas personas con trajes o vestidos negros, pues no acostumbran los norteamericanos llevar luto, o sea, manifestar exterior y convencionalmente su propio dolor.

Reflexionando sobre este hecho, el Pastor Bosio llega a considerar el problema del luto, convencional, preguntándose: ¿Es cristiano? ¿es razonable?, ¿es conveniente?... Y, aunque declara no querer sacar conclusiones — porque su intento es provocar la reflexión de sus lectores — es evidente que el señor P. Bosio, después de su jira por los Estados Unidos, está dispuesto a rechazar esa tradición convencional.

Tengo un motivo especial en poner de relieve esas ideas de uno de los Pastores de nuestra Iglesia, y es que yo condivido plenamente ese punto de vista, aun cuando yo no haya estado nunca en Norte América: se-

rán muy pocos los que me hayan oído hablar del asunto, fuera de mi familia; pero el vestirse de luto, porque así lo exige la moda o la costumbre, nunca me ha gustado. Y bien podría ser que alguno haya notado y se haya tal vez escandalizado de que yo no vestí de luto por la muerte de mi amada madre.

El luto tiene por asiento el corazón: si está en él, no necesita exteriorizarse en el vestuario para ser real; si no existe, ¿para qué mentir durante meses y años, aparentando un dolor que uno no siente?...

Amigos lectores, ¿no constituye este problema un tema interesante, sobre el cual muchos de ustedes podrían dar su opinión?

En un próximo número me propongo dar por extenso la argumentación del señor Paolo Bosio.

E. Beux.

El Pastor E. Beux introduce un tema interesante: el luto. Le agradecemos la idea que tuvo en proponerlo e invitamos a los lectores a mandarnos sus opiniones al respecto. Será con placer que las publicaremos. En cuanto a la sugestión de tener un corresponsal en Italia, para las noticias de allá, la encontramos excelente, pero lo difícil es conseguir a la persona que acepte el cargo. Han sido sucesivamente designados los Pastores que estuvieron entre nosotros últimamente y que volvieron a Italia. El señor D. Bosio fué el único que nos envió correspondencias al principio, pero hace ya tiempo que no recibimos nada de él. Esperando encontrar al corresponsal ideal, invitamos al Pastor E. Beux enviarnos él mismo algunas noticias sacadas de nuestros periódicos de Italia u observaciones sobre los asuntos de la Iglesia Madre. Sus correspondencias son siempre apreciadas. — (*N. de la D.*).

Sección de las Uniones Cristianas

Estudio 5.º

Los asuntos del Padre

El silencio envuelve la infancia y la primera juventud de Jesús. Sólo una vez se alza el velo por un instante para mostrarnos un cuadro de la ida del niño Jesús a Jerusalem para iniciarse como miembro plenamente responsable de la comunidad judía. Esta ceremonia se realizó al comienzo de sus trece años. (Lc. 2|42-50). Hasta entonces, su vida había sido una preparación para ese acontecimiento, pues la educación judía tendía casi por entero a dar al niño un conocimiento hondo y exacto de "las Escrituras", y sobre todo de la Ley. Empezando con los más famosos de sus preceptos, se le preparaba gradualmente en la escuela de la sinagoga para que aprendiese de memoria la mayor parte de la Ley y llegase a familiarizarse profundamente con los Profetas. No se permitía escribir nada. Además, la historia de los más famosos incidentes de los antiguos tiempos de Israel, se repetía palabra por palabra en los festivales instituídos para celebrarlos, en los que participaba el niño. Así, de manera sencilla y natural, se iría grabando en su memoria la historia de su raza, y progresaría en el exacto conocimiento de los fundamentos de la fe judía. Ahora bien: a través de la Ley, de los Profetas, de los Salmos y de los Libros Históricos del Antiguo Testamento, fluye un tema central y se destaca una figura céntrica: Dios.

Es significativo, pues, que cuando hallamos por vez primera a Jesús, sea en el Templo. El judío se distinguía tanto del griego como del romano, en que su vida social no tenía por centro la "palestra", el estadio, ni el teatro, que los judíos observantes miraban como abominaciones contra Dios, sino la sinagoga y el Templo. El santuario de Jehová, residencia terrena de la presencia divina (Skekinah), era objeto de especial veneración y amor. Todo niño judío, fiel a su religión, soñaría en el momento en que le sería dado ingresar en el Templo. Jesús aprovechó, ávidamente, de ese privilegio, como miembro de la comunidad nacional. Durante esos preciosos días que pasó en Jerusalén, fué al templo repetidas veces para escuchar la enseñanza de los Rabíes en los patios del Templo. Absorto en esto, olvidó todo lo demás, hasta el día señalado para volver a Nazareth. Fácilmente comprendemos cómo ocurría eso. La educación judía se enfocaba directamente sobre Dios y su revelación. Y hacia Dios y su revelación centralizábase la intensísima experiencia personal de Jesús. El templo era la

Casa de Dios; el mismo Jesús aludía a él más tarde, como a "La Casa de Oración", la Casa superior a todas las demás, para comulgar con "el Padre". Era el pensamiento de Dios, la oportunidad de encontrarse con Dios en aquel lugar que su nación le había consagrado y separado para su adoración, el lugar de "El Santo de los Santos", lo que por entonces le tenía hechizado. Allí enseñaban los más grandes maestros de su pueblo; ellos también se habían consagrado al servicio de Dios y al estudio de su Palabra; sus dichos se citarían con reverencia en todas las escuelas de las sinagogas. ¿Qué tenían que decir a Jesús aquellos hombres que habían envejecido en el estudio de la Sagrada Ciencia? ¿Qué luz tenían para alumbrar sus más queridos pensamientos y ensueños? No es de asombrarse que él tuviese en los labios muchas preguntas.

La escena le aproxima a nuestra propia juventud. "Crecía en sabiduría y estatura y en gracia ante Dios y los hombres"; y aquí, por un momento, podemos ver su ávido espíritu en actividad, preguntando, buscando, llamando, a las puertas del saber. "Preguntad", dijo después, "y se os responderá, buscad y hallaréis, llamad y se os abrirá". Los doctores se asmbraban, dicen las Escrituras, ante la agudeza de su entendimiento.

Y no obstante, en esta escena ya se percibe algo que lo coloca aparte de los demás hombres. Dios, cuyo nombre era considerado demasiado santo para ser pronunciado, es, en boca de Jesús, "Mi Padre". "Nuestro Padre", El había aprendido a repetir las oraciones de la sinagoga, pero "Nuestro Padre" era el Padre de Israel, el pueblo escogido de Dios. "Mi Padre" señala el alborear de esa conciencia religiosa única que el bautismo iba a rematar en la certeza de que El era el "Hijo de Dios" y que el secreto final de Dios era el Amor. Con la intuición sencilla y directa de un niño puro, Jesús había penetrado hasta la más clara pero profundísima verdad de la religión: la paternidad de Dios. Sobre tal cimiento se asentaron toda su vida y su pensamiento posteriores.

Aun a tan temprana edad se había consagrado ya a un propósito supremo: el cumplimiento de la voluntad de Dios.

TEMAS DE DISCUSIÓN Y REFLEXIÓN

1.° ¿En nuestras Iglesias de hoy, se da al joven oportunidad de instruirse y preguntar, como ocurría en el templo de Jerusalén?

2.° ¿En qué modo cree usted que el desarrollo de Jesús se asemeje al nuestro y en qué difiere del nuestro?

3.° Compare los métodos y objetivos de la educación judía con los nuestros. ¿Qué cree usted que se puede aprender del contraste?

4.° ¿Qué clase de experiencia religiosa cree usted que se encierra tras la espontánea expresión de Jesús: "Mi Padre"?

5.° ¿Qué influencia tendría la convicción de Jesús, de que Dios era "Su Padre" en sus planes y en su preparación para la obra de su vida?

LECTURAS BÍBLICAS

La casa de Dios, Gen. 28|10-22.
El llamamiento de un niño, I Sam. 3.
El valor de un niño, I Sam. 17|31-51.
"Fiel hasta la muerte", Hech. 6|7-15; 7|54-60.
Un mensaje para la juventud, I Jn. 2|12-17.
Verdadera relación filial, Gal. 4|6-7.

MIGUELETE. — Esta Unión ha tenido su asamblea semestral, el día 6 de julio próximo pasado, para estudiar el Informe correspondiente y nombrar la nueva Comisión Directiva, la cual ha quedado constituída en la siguiente forma: Alberto Artús, Presidente; Juan Rostagnol, Vicepresidente; Delia Pontet, Secretaria; María Pontet, Prosecretaria; José Rostagnol, Tesorero. — *Ida M. Pontet*, Corresponsal.

SAN PEDRO. — Esta Unión ha recibido una carta del socio Humberto Tourn Gonnet, solicitando una visita de los jóvenes de la Unión. Se efectuó últimamente esta visita con la mayoría de los socios de la Unión, acompañados por otros jóvenes que no eran socios. Se cantaron varios himnos, y el socio José Negrin leyó una porción bíblica e hizo una breve meditación sobre la porción leída. Terminando este acto, el joven Tourn agradeció a los jóvenes por su amable visita, agradecimiento que hizo extensivo a todos los socios de la Unión Cristiana.

Estimados unionistas: no esperemos ser llamados por los enfermos. Vayamos voluntariamente, acordándonos de las hermosas palabras de nuestro Salvador: "En cuanto lo hicisteis a uno de estos pequeños, a mí lo hicisteis". — *Carlos L. Gilles*, Corresponsal.

La Paz. — El 1.° de agosto se constituyó la nueva Comisión Directiva de la Unión Cristiana de La Paz, en la siguiente forma: Presidente, Carlos Andreón; Vicepresidente, Blanca Pons; Secretaria, Amalia Fenouil; Prosecretaria, Beatriz Pons; Tesorero, Adolfo Mourglia; Bibliotecaria, Julia Rostagnol, y Vocal, Dámaso Wilson.

Festejándose en esta fecha el segundo aniversario de la fundación de esta Unión, se tuvo con este fin una hermosa reunión social, siendo obsequiados los concurrentes con un bien servido lunch.

Terminado el lunch, tomó la palabra la Presidenta, señorita Blanca Pons, la que hizo notar el progreso que ha tenido esta Unión en el transcurso de este año. Este progreso es bien palpable, pues el pasado aniversario tuvimos que festejarlo en un salón ajeno, mientras que este año lo podemos hacer en un cómodo salón propio; lo podemos ver también en el aumento considerable de sus socios.

El Presidente de la nueva Comisión Directiva, señor Carlos Andreón, manifiesta su deseo de desempeñar el puesto que ocupará este año de la mejor manera posible.

Acto seguido, el señor Ernesto Tron felicita a la Comisión Directiva que termina su cometido, por la labor hecha; dirigiendo también palabras de estímulo a todos los socios y especialmente a la nueva Comisión Directiva.

En seguida, el señor Miguel Salustio exhorta a los socios a llevar una vida digna de cristianos y a estar siempre unidos.

Sigue en el uso de la palabra el señor Santiago Rostagnol, quien, como todos los demás, fué calurosamente aplaudido.

Terminados los discursos, los socios se entregaron a un entretenido prográma de juegos, pasando unos momentos de sana alegría y franca camaradería, retirándose a sus hogares con la más grata impresión de esta hermosa reunión. — *Corresponsal.*

Conclusiones del V Congreso de la Juventud Evangélica del Uruguay

Frente a la feliz terminación del conflicto chileno-peruano, el V Congreso de la Juventud Evangélica del Uruguay, resuelve: Expresar su congratulación a la juventud evangélica de ambos países amigos por la pacífica solución dada al mencionado conflicto internacional.

El V Congreso de la Juventud Evangélica del Uruguay, con la presencia de los Delegados Adventistas, Bautistas, Discípulos, Metodistas y Salvacionistas, hace un llamado a todas las Iglesias Evangélicas del Río de la Plata, Pastores, y a las entidades juveniles, para que ejerzan su influencia en favor de la unión fraternal de todas las agrupaciones de jóvenes cristianos, con el fin de ayudarnos mutuamente, e impulsar vigorosamente el extendimiento del Reino de Dios, bajo la inspiración de nuestro común Maestro y Salvador Jesucristo.

El V Congreso de la Juventud Evangélica del Uruguay, exhorta a las Iglesias de todas las confesiones, a adoptar un nombre general único de "Iglesia Evangélica", dejando el empleo de las denominaciones confesionales que nos han dado en siglos anteriores, para los casos en que sea indispensable referirse a características distintivas. Queremos aclarar, en esta oportunidad, que no creemos necesario ni deseable renunciar a nuestra personalidad, ni abdicar a ninguna de nuestras respectivas doctrinas, sino que, imbuidos del espíritu de Cristo, allanemos el camino a la propagación del Evangelio y a la comunión espiritual de los hijos de Dios, recordando, en todas las circunstancias, estas palabras de Jesús: "quien no está contra nosotros, con nosotros está".

Los Delegados de todas las denominaciones representadas, expresan unánimemente el deseo de formar una entidad común, con el objeto de propender a la propagación del Evangelio de Cristo, y para la acción social inspirada en los principios del Maestro; y a tal objeto, resuelven constituir una Comisión compuesta de un Delegado por cada denominación, con el objeto de estudiar los estatutos propuestos.

El V Congreso de la Juventud, con el apoyo de las distintas denominaciones representadas, resuelve propiciar la celebración de un Congreso de Periodistas Evangélicos, de América latina.

Se resuelve solicitar de las publicaciones evangélicas, la dedicación de una sección especial, destinada a dar a conocer el movimiento juvenil en los países latino-americanos, bajo el título común de "Confederación Latino-americana".

El V Congreso de la Juventud Evangélica del Uruguay, resuelve publicar un folleto conteniendo la biografía de los autores de los principales himnos que se cantan en nuestras congregaciones, para que sirvan como material para las Ligas Juveniles y Escuelas Dominicales.

El V Congreso de la Juventud Evangélica del Uruguay, resuelve ratificar su adhesión al proyecto de Confederación de la Juventud Latino-americana, aprobado en el Congreso de la Juventud Argentina, el año próximo pasado.

(De "La Idea").

Sección de la Escuela Dominical

(25 de agosto)

(Para niños de 3 a 6 años)

EL BUEN PASTOR

San Juan, 10:1-18.

Un buen pastor tenía que cuidar muchas ovejas blancas, negras y corderos. Todos los días el buen pastor llevaba sus ovejas a las praderas verdes, en donde podían comer y beber agua. Todas las tardes, antes que el sol se pusiera, traía las ovejas a su casa.

El buen pastor cuidada las ovejas todo el día, y de noche, dormía cerca de ellas para oír el menor balido. Una noche, mientras dormía, un hombre llamó a las ovejas, en voz baja, pero ellas no salieron a su llamado. Entonces ese hombre tomó un palo e hizo salir las ovejas del redil. Al poco rato que ese hombre llevaba las ovejas, llegó un lobo. En cuanto el hombre vió al lobo, aquél se asustó y se fué, dejando solas las ovejas y los corderos. ¡Oh, cómo hubieran deseado ellas estar cerca de su pastor! Las ovejas gritaban muy fuerte: ¡beee!, ¡beee!, ¡beee!

Cuando el buen pastor oyó los balidos de las ovejas, saltó de la cama y fué a buscarlas y las halló juntas en el camino. Las ovejas lo conocieron, lo rodearon y... en eso el lobo se lanza sobre un cordero. El buen pastor amenaza al lobo con su bastón, lo mira fijamente... el lobo da vuelta y escapa al bosque.

El buen pastor llevó de nuevo a sus ovejas al redil y dió gracias a Dios porque había podido salvar a los corderos.

Verso para la memoria. — "Jehová es mi pastor; nada me faltará", Salmo 23:1.

Oración. — ¡Oh Dios, gracias porque eres nuestro buen pastor que nos cuida siempre!

Trabajo manual. — Recortar ovejas, corderos y un pastor; péguense esas láminas recortadas en el cuadernito de deberes.

(Para niños de 6 a 9 años)

HISTORIA DE DAVID Y JONATÁN

I. Samuel, 18:1-5; 19:1-7.

Repásese la lección anterior y háblese del relato estudiado, insistiendo sobre la fidelidad del amigo.

Verso para la memoria.—Proverbios 17:17.

Trabajo manual. — Búsquese una lámina que represente un amigo ofreciendo un regalo a otro, o dibújese una escena semejante.

(Para niños de 9 a 12 años)

MULTIPLICACIÓN DE LOS PANES

Juan, 6:1-13.

Cantos núms. 313 y 380

Relatar el episodio, estudio de la lección, por uno de los alumnos o entre varios, ayudándoles, si es necesario, con preguntas. Insistiremos sobre todo en los versos 8 y 9 del relato, para poner de relieve la figura de ese niño que pone a la disposición de Jesús lo que tenía.

A menudo se necesita de otro más pequeño que uno mismo. Recuérdese la fábula del león y el ratón, de La Fontaine, en la cual el ratón libra al feroz león de sus ataduras, recobrando así su libertad. En la lección de hoy, Jesús también necesita de un pequeño, de un niño, y gracias a ese niño, Jesús pudo efectuar una obra maravillosa. ¿Quién recuerda lo que hizo un niño, en la lección del día? ¿Y cómo ese niño habrá traído esos cinco panes? Habrá respuestas diversas, pero suponemos que ese niño trajo todos esos panes porque pensó en Jesús, en el gozo de oírlo, de verlo y llevarle *algo* al amigo de los niños. Sin duda sabía que Jesús no tenía una mesa para sus comidas y que era pobre, y por eso quiso traer un regalo a Jesús. Uno de los discípulos, Andrés, nota la preciosa carga del niño. Llevado de la mano de Andrés, el niño lleva a Jesús su ofrenda. ¡Qué recompensa tan grande la sonrisa agradecida de Jesús! ¡Con qué alegría abrió su bolsa para sacar su tesoro y ponerlo entre las manos del Señor! ¡Qué bella escena la de este niño compasivo que da *todo* a Jesús para alimentar a las gentes! Es poca cosa cinco panecillos, pero en las manos de Jesús es un tesoro inagotable! ¿Qué pensáis que nos diría hoy ese muchachito, si viniera a nuestra Escuela Dominical? "¡Dad a Jesús todo lo que podáis, aun si es poquito, aun si os parece que no vale la pena, con tal que lo déis de todo vuestro corazón!"

En Francia hay, cerca de un pueblo llamado La Force, un grupo de casas para los enfermos más miserables y más repulsivos que se pueda imaginar. Esa obra fué fundada por el Pastor John Bost, quien tuvo muchas dificultades en sus estudios. En su primer sermón habló del pollino que Jesús mandó buscar para entrar en Jerusalem, y añadía: "Yo no soy más que un pollino, pero si el Señor Jesús me necesita aquí estoy".

Jesús empleó "ese pollino" y gracias a él, miles de idiotas, de epilépticos, de inválidos, de abandonados, de personas sin familia, de martirizados, fueron cuidados y salvados!

Conozco a muchos "pollinos" obstinados, a veces, pero que tienen buen corazón, piernas jóvenes y ágiles, talento, fuerzas, que si dieran a Jesús todo eso, harían cosas admirables.

Jesús necesita todavía hoy a muchos niñitos y niñitas que quieran darle todo lo que tienen y que deseen darse *ellos mismos*, para aumentar el bien sobre la tierra! ¿Quién de vosotros ha pensado ya en eso y ha decidido darse a Jesús? (Agradézcanse las respuestas).

Deber escrito para el hogar. — ¿Cómo desea Jesús que nos portemos en nuestras comidas?

(Orden, dar gracias, sobrios, cuidadosos).

Oración al terminar la lección. — ¡Oh Dios, gracias por el ejemplo de este muchachito; ayúdanos a darte más nuestro dinero y nuestro corazón!

Ecos valdenses

URUGUAY

Colonia Valdense.—Hállase, desde hace algunos días, muy delicado de salud, el venerable Pastor Daniel Armand Ugón. ¡Pidamos todos a Dios que sostenga a este gran siervo de Dios en esta prueba!

Sesión del Consistorio del 7 de agosto. — La Asamblea de Iglesia del 10 de junio próximo pasado, había autorizado a esta corporación para comprar un sitio en la ciudad del Rosario, con el objeto de establecer allí una obra evangélica de común acuerdo con el Consistorio de Cosmopolita y de la Comisión del Distrito. En la sesión del 7 de agosto se resolvió comprar el sitio de la sucesión Rebufat, que tiene una superficie de 21.50 x 43 mts., con una casa, al precio de $ 2,300 o|u. El dinero para dicha compra será tomado en empréstito. El Presidente y el Secretario del Consistorio están encargados, por reglamento, de correr los trámites para dicha compra.

—Fué estudiado detenidamente el asunto de la admisión de nuevos miembros de Iglesia y la necesidad de una preparación espiritual mejor, para que los jóvenes puedan entrar en la Iglesia con el debido conocimiento de sus responsabilidades como cristianos. Se encargó al Pastor de preparar un programa de actividad para el año venidero, con el fin de profundizar la vida espiritual de los jóvenes que este año terminan el segundo año de catecismo.

El Presidente informa que los Pastores del Distrito, de común acuerdo, resolvieron, por

iniciativa del señor Daniel Armand Ugón, publicar un libro de lecturas bíblicas diarias, con notas explicativas para el año 1930. Este libro será ofrecido en venta a las familias, con el objeto de fomentar el culto doméstico, que siempre ha sido la característica de la Iglesia Valdense, a través de los siglos. El Consistorio, agradeciendo a los Pastores por el esfuerzo hecho, resolvió adquirir quinientos ejemplares para la venta.

—Los Pastores del Uruguay se reunieron el día 1.° de agosto, en ésta, para tomar las últimas disposiciones acerca del libro de lecturas bíblicas diarias.

Cosmopolita-Artilleros. — Es de sentir que todas o casi todas las noticias del corresponsal de Cosmopolita, se refieran a fallecimientos; pero así lo exigen los hechos y hay que conformarse.

Desde mi última, son otra vez tres las personas que nos han dejado para comparecer ante Dios: la señora Susana Geymonat Lautaret, fallecida en Quintón, el 30 de junio próximo pasado, y sepultada en Tarariras al día siguiente. No habiéndose dado aviso al Pastor, el servicio en la casa y en el cementerio estuvo a cargo del Anciano de la Iglesia, señor Emilio Gonnet.

—El 16 de julio dejó esta existencia el antiguo vecino de ésta, señor J. Esteban Benech, a la edad de 77 años, después de unos pocos días de enfermedad aguda. Hacía, sin embargo, un par de meses que había empezado a decaer, pero sin que él diera mayor importancia a su malestar; cuando, a instancias de la familia, se decidió a consultar a un doctor, ya era demasiado tarde...

Su sepelio dió lugar a una gran demostración de simpatía hacia la familia afligida, siendo muchos los vecinos de Cosmopolita y de Colonia Valdense que concurrieron a él. Una nota especialmente simpática la dieron los alumnos de 6.° año de la Escuela de Centro que, al adherirse al acto, demostraron el aprecio en que tienen a su maestro, el joven J. David Benech, hijo del extinto.

—Al día siguiente estábamos otra vez en el cementerio de Colonia Valdense, para confiar a la tierra los despojos de don Pablo Caïrus, que era el hombre más anciano de nuestra congregación, habiendo cumplido 89 años. La concurrencia no fué muy numerosa, debido a la lluvia copiosa caída en la noche. En el cementerio habló, además del Pastor, el señor Luis Jourdan.

A todos los que fueron afligidos, deseamos los consuelos y la paz que el mundo no puede dar, pero que el Señor concede a todo corazón contrito y humillado. — *Bx.*

José Caïrus, en nombre de los deudos de don Pablo Caïrus, agradece, por intermedio de Mensajero Valdense, a todas las personas que le han visitado y ayudado durante la enfermedad del padre y a los que, a pesar del mal tiempo, le han acompañado el día del sepelio.

San Pedro. — Fué presentado al bautismo, Silvio Rubén Perrachon, hijo de Juan José y de María Cecilia Barolin.

—Estuvieron enfermos, Mariana y Enrique Vranich; gracias a Dios se restablecieron ya.

—Siempre delicada la señora Mariana Berton de Charbonnier.

Riachuelo. — El 27 de julio contraían enlace la señorita Deolinda Sara Bertin, con el joven Angel Felipe Juan Deganello. Los jóvenes esposos se establecieron en la localidad; esperamos que siempre permanezca el nuevo hogar, fiel a Cristo y a la Iglesia.

—Guarda cama la anciana hermana Mariana Davyt viuda Perrachon.

Tarariras. — El 6 de agosto dejaba esta tierra la señora María Zugg de Burger. Emparentada con muchas familias de Colonia Suiza y muy conocida en la localidad, su sepelio fué presenciado por una numerosa concurrencia de parientes y amigos. Natural de Berna, Suiza, falleció a los 75 años y hacía más de sesenta que había llegado al Uruguay.

—El 17 de julio se reunió en San Pedro el Consistorio de esta Iglesia. Entre otras deliberaciones, se resolvió comprar 200 libros de lectura diaria de la Biblia, que serán distribuídos a las familias de la Congregación; y celebrar este año la Fiesta de la Cosecha, en fecha a fijarse más adelante. — *Guido Rivoir.*

Montevideo. — *El brigadier Thomas.* — Deseo dedicar algunas líneas al brigadier David E. Thomas, del Ejército de Salvación, fallecido en Montevideo el 1.° de agosto.

Este querido oficial era conocido de muchos valdenses, especialmente de los que tuvieron necesidad de llevar algún enfermo a

la Capital; por eso su muerte será muy sentida. Tenía solamente 57 años, de los cuales más de treinta consagró a la obra del Señor, y casi siempre en Montevideo, donde todo el mundo lo conocía y apreciaba. Se había convertido a la edad de 18 años, en Inglaterra, y casi en seguida fué enviado a Sud América.

Creyente fiel; derecho, de una sola pieza, sin doblez, su testimonio fué eficiente y contribuyó a hacernos amar el Ejército de Salvación. Hace tres meses estuve con él y me dijo: "Sufro del corazón; puedo morir de un momento a otro o tener varios años todavía de vida. Pero estoy pronto. Lo único que desearía sería no caer en la calle". Dios le oyó. Estaba conversando con un oficial, en el asilo, cuando un síncope lo llevó.

El sepelio de sus restos dió lugar a una gran demostración de simpatía para la familia y el Ejército. Vinieron para el acto, varios de los oficiales del Cuartel General de Buenos Aires.

Cuando el Ejército de Salvación trabajaba en medio de nosotros, el señor Thomas tuvo a su cargo las reuniones en Cosmopolita; recién casado y lleno de bríos, hacía sus recorridas a caballo. Desde entonces, siempre apreció a los valdenses, entre los que tenía muchos amigos. Nos visitaba de vez en cuando, especialmente en el verano, y todos lo recibían con placer.

Una vez vino muy apurado, a mi casa, con el hermano Félix Mourglia. No quiso ni entrar. Estábamos bajo un eucalipto y antes de retirarse, allí mismo, nos dijo: "Hagamos una oración. Si no tienen incoveniente para el lugar, para mí es lo mismo aquí como en una casa". ¡Oh, cuán necesitados estamos en todas partes de testigos fieles así! Tenía una voz potente y se hacía oír. Nos acordamos muchos, todavía, de sus alocuciones, en la fiesta en homenaje al Pastor señor Bounous, y en el Congreso de las Uniones Cristianas en Cosmopolita. ¿Quién olvidó sus llamados, al citar las palabras que se ven en los cruces de la vía férrea: "Pare, mire, escuche"? No se conformaba con exponer verdades. Quería llevar las almas a Cristo, a quien él había ido y en quien había encontrado el perdón y el gozo.

Si bien lloramos su pérdida, está ahora con Cristo, lo que es mucho mejor (Filip., I, 23). Y bendecimos a Dios que nos lo había dado, al expresar nuestra simpatía a sus deudos y al Ejército. — *L. J.*

David Eduardo Thomas. — Hemos recibido, con pesar, la noticia del fallecimiento de este hermano.

Todos los que tuvimos el privilegio de conocerlo, podemos dar buen testimonio de él, pues siempre estaba dispuesto a prestar sus servicios a quien se los solicitase y aun cuando no mediara solicitación.

Era hombre enérgico, de carácter firme y valiente, trabajador incansable.

Encontrándome en Montevideo, en una época no muy lejana, pasando por momentos de prueba y dificultades, he tenido en el señor Thomas (brigadier), un verdadero apoyo moral y espiritual.

Tuve el placer de pasar unos momentos en compañía de este buen hermano, en Montevideo, hace un mes, y preguntándole por su salud, me dijo: "No estoy bien, sufro del corazón, tendré que dejar mi cargo a otra persona". A los pocos días Dios lo llama a El; descansa de sus fatigas y sus obras le siguen.

El Ejército de Salvación pierde, con la partida del brigadier Thomas, a un hombre de valer, especialmente el Cuerpo que estaba a su cargo.

Acompañamos a los salvacionistas con nuestra sentida simpatía, así como a su señora esposa y sus dos hijos. — *Felipe A. Gardiol.*

ARGENTINA

Colonia Belgrano. — *Fallecimiento.* — El día 2 de este mes, fallecía, casi repentinamente, la señora Magdalena B. de Tron, a la edad de sólo 42 años. Mujer completamente consagrada a su familia, su partida resulta aún más dolorosa para esta última, lo cual comprendió perfectamente el vecindario al acudir, compacto, al sepelio de los restos mortales de la aún joven esposa y madre, para exteriorizar así, su simpatía hacia los deudos. El servicio religioso en la casa enlutada y en el cementerio, estuvo a cargo del Pastor L. Tron, quien hizo vibrar, en su corta alocución, las notas de la paz y de la esperanza cristianas.

Renovamos al esposo, don Eduardo Tron e hijos, así como a los hermanos Boglione y

demás parientes, la expresión de nuestro sincero pésame.

Enfermos. — Se nos comunica que el joven David Giacomino fué operado de apendicitis, el 2 de julio próximo pasado, en el Trébol. La operación fué coronada por pleno éxito, de lo cual nos alegramos vivamente.

—La gripe visitó también a nuestra colonia, obligando a varios de sus miembros a guardar cama por uno o más días. — *Corresponsal.*

Las Garzas, 23 de julio de 1929. — Señor Ernesto Tron. — Colonia Valdense. — Mi muy apreciado Pastor: Esta es para volver a dar algunas noticias para Mensajero Valdense:

El 2 de julio fuí a Villa Ocampo, de donde tomé una lancha para Bella Vista. El día 3 de julio, a las 4 de la tarde, llegué a Sáenz Peña, a casa de doña Josefina P. O. de Bertinat. Esta señora siempre nos recibe muy bien. Por indicación de doña Josefina, visité una familia que yo no conocía: la de don Carlos Somaini. La señora es de origen francés; el esposo es mecánico en una fábrica desmotadora de algodón. Están afiliados a la Iglesia Bautista. Me recibieron como hermanos en Cristo. Tienen cinco hijos, muy educados todos ellos.

El sábado de noche, tuvimos una reunión en casa de doña Josefina. En ésta habían dos familias, la de Bertinat y la de Somaini. Estos últimos saben cantar himnos.

El domingo, a las 10, tuve un culto en la misma casa, con la celebración de un bautismo: Atilia Gue, de José y Teresa Bertinat.

A las 5 de la tarde tomé el tren para Charata, donde me esperaba don Pablo Favatier, y a las 9.30 de la noche, llegamos a su casa.

Después de una buena y apetitosa cena, leímos unos versos de la palabra de Dios; luego dimos gracias a Dios por todas sus bondades.

El miércoles, de mañana, don Pablo Favatier, me llevó a casa de nuestro amigo, don Luis Travers, que está a unas tres leguas de Charata. Me quedé ahí hasta el viernes. El jueves de noche tuvimos una reunión con buena asistencia. En ésta celebré tres bautismos: Isabel Celestina, de Margarita Mansilla, una criadita que tomó la familia Travers; Gabriela e Inés Hortensia, de Máxima Cerdá.

El viernes, don Luis Travers me llevó a la casa de Pablo Favatier, en donde me encontré con don Luis A. Tourn, de Las Garzas, que viene a visitar a sus parientes y para acompañarme a mi regreso a Las Garzas.

El domingo, a las 2 y 30, tuvimos un culto en casa de don Pablo Favatier, con muy buena asistencia, unos sesenta entre chicos y grandes. Tomé como texto la parábola del hijo pródigo. Todos estuvieron muy atentos.

En este culto celebré los siguientes bautismos: Haydée Fernández, de Ceferino y Teresa Reiman, de Charata; Néstor y Celina Matilde Tourn, de Santiago y de Rosa Arnold, de India Muerta, a seis leguas de Charata, y Celestina, Nicanor y Arnaldo Chamorro, de Eulogio y Ernestina Favatier. Estos

MAIZ COMÚN

Descendiente de pedigree de "La Estanzuela". Bien seleccionado, despuntado, destroncado y en condiciones especiales para la siembra. **Por datos y muestras a don Daniel Talmon, en Colonia Valdense; Hotel del Ruso, en Colonia, o a HUMBERTO PERRACHON, en Estanzuela**

están cerca de la Estación Samuhi, a 25 leguas de Charata; Antonio, Fidelino, Ernesto Amadeo y Ramona Armelinda Gómez, de Benito y Catalina Galarzas, de Charata.

¡Qué Dios bendiga a todas estas criaturas como también a los padres!

El lunes, a las 10 de la mañana, siempre en la misma casa, celebramos un culto con Santa Cena. Para este acto habíamos tenido en la semana, unos momentos de conversación con los interesados, como preparación para la Santa Cena.

Este culto era especialmente para los que deseaban tomar la Santa Cena; éramos once los que participamos de la Cena del Señor.

En este acto fué bautizada la señora de don Santiago Tourn, Rosa Arnald. Aunque había sido bautizada por la Iglesia Católica, me pidió que la bautizara antes de tomar la comunión. Este fué un acto muy solemne.

¡Qué Dios bendiga a todos estos hermanos y que todos puedan recibir el bautismo de su Espíritu!

El día 16, a las 6 de la mañana, tomamos el tren de Charata a Sáenz Peña. Don Luis A. Tourn se quedó en casa de doña Josefina P. de Bertinat, donde íbamos a tener una reunión en la noche. Fuí invitado para almorzar con la familia Somaini. Me llamó la atención la manera de dar gracias a Dios por los alimentos. Antes de empezar a comer, la señora me dijo: "Nosotros damos gracias a Dios cantando". Y todos cantaron estas palabras:

"Padre benigno que en el cielo estás,
Gracias hoy te damos por el pan que das.
Gracias te damos, Padre Celestial,
Por el pan del cielo, pan que es eternal".

Después del almuerzo, ensayamos algunos himnos, y en la noche, nos reunimos en casa de doña Josefina. En esta reunión, la familia Somaini, cantó un coro, lo que llamó mucho la atención de los que no saben cantar.

El 17, a la 1, emprendimos nuestro viaje a Las Garzas. En Corrientes nos encontramos con don Enrique E. Tourn, que venía de Las Palmas. En Bella Vista pasamos dos días, por no tener combinación a Ocampo.

El día 20, a la 1, salimos de Bella Vista, y a las 8 de la noche, llegamos a nuestro domicilio en Las Garzas.—*Miguel Rostagnol.*

Suscripciones abonadas

URUGUAY

Tarariras. — Alberto Brozia (29), David Malan (29), Felipe Grant (29), David Geymonat (29), Manuel Dalmás (29).

San Salvador. — Esteban Gay (29), Emilio Long (28 y 29), Luis Gauthier (29).

Paysandú. — Gerardo Franchini (29).

ARGENTINA

Charata. — Pablo Favatier (29), Susana R. de Gómez (29), Luis Travers (29).

Sáenz Peña. — Josefina P. de Bertinat (29), Enrique Bertinat (29).

PENSION VALDENSE

En el "CENTRO" de Colonia Valdense y a inmediaciones del PARQUE WILLIMAN y de la PLAZA de DEPORTES

Colonia Valdense. - ARTUS HNAS.

SE VENDE el terreno, con todas las mejoras, de la sucesión Juan Gardiol, situado en Colonia Valdense. Tratar con el señor José Negrin, en Colonia Valdense, o con el señor David Gonnet, en Artilleros.

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Frutos del país y cereales: Bolsas e hilos: : Máquinas agrícolas y repuestos : Artículos de construcción : Postes, alambres, piques, etc.

Compra de mercaderías por cuenta de terceros

Ofrece dinero con hipoteca al interés del 5 y ½ % y a diez años de plazo

Calle Cuareim, 1939 :: MONTEVIDEO

SE VENDEN, en Cosmopolita, plantas de durazneros injertadas. Variedades buenas, de diciembre a marzo. Dirigirse a Esteban Benech (hijo).

"Secretos de una vida hermosa"

por el Dr. J. R. MILLER

TRADUCIDO DEL INGLÉS

Libro devocional con preciosas enseñanzas prácticas para la vida diaria del cristiano

Por pedidos en el Uruguay, dirigirse a cualquiera de los Pastores valdenses o al traductor, Diego E. Nimmo, Colonia.

Precios: en tela $ 1.00; en rústica $ 0.70

Franqueo por cuenta del comprador

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los jueves

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

CALLE LAVALLE 460

BUENOS AIRES

U. T. 31 Retiro 4159 — Casilla 5

La Sociedad Bíblica Británica y Extranjera se mudó recientemente de Lavalle 509 a Lavalle 460.

Todos nuestros amigos quedan invitados a inspeccionar nuestra nueva casa, y solicitamos de ellos su cooperación en el privilegio más grande que Dios nos ha dado: dar a conocer la eterna e incorruptible Palabra de Dios.

Toda correspondencia debe dirigirse al Secretario General.

ARTHUR O. NEVE.

ESPECÍFICOS

AUTORIZADOS POR EL GONSEJO

PREMIADO CON DIPLOMA DE HONOR Y MEDALLA DE ORO

MARCA REGISTRADA

MIGUEZ

DE HIGIENE DE MONTEVIDEO

EN LA EXPOSICIÓN DE INDUSTRIA NACIONAL (Palacio Salvo)

JARABE MIGUEZ

Infalible para curar Tos, Catarros, Bronquitis, Asma, Tos convulsa, Angina, Laringitis, Congestión pulmonar, Tuberculosis, Fiebres, Neuralgias, etc.

ESTOMAKINA MIGUEZ

Específico para las enfermedades del Estómago, Hígado e Intestinos, Colitis y Dispepsias, Cólicos, Flatulencias y molestias del Hígado.

REUMATISNINA LICOR y REUMATISNINA LINIMENTO

Poderoso preparado para combatir el Reuma.

Tónico HYPERVITALINAMIGUEZ

Gran Tónico, eficaz para el tratamiento de la Tuberculosis, Anemia, Debilidades, Diarreas crónicas, Convalescencias, Atrofia infantil, etc

ESPECIFICO DEPURATIVO PARA LA SANGRE PURAMENTE VEGETAL

UNICO FABRICANTE Y PROPIETARIA:

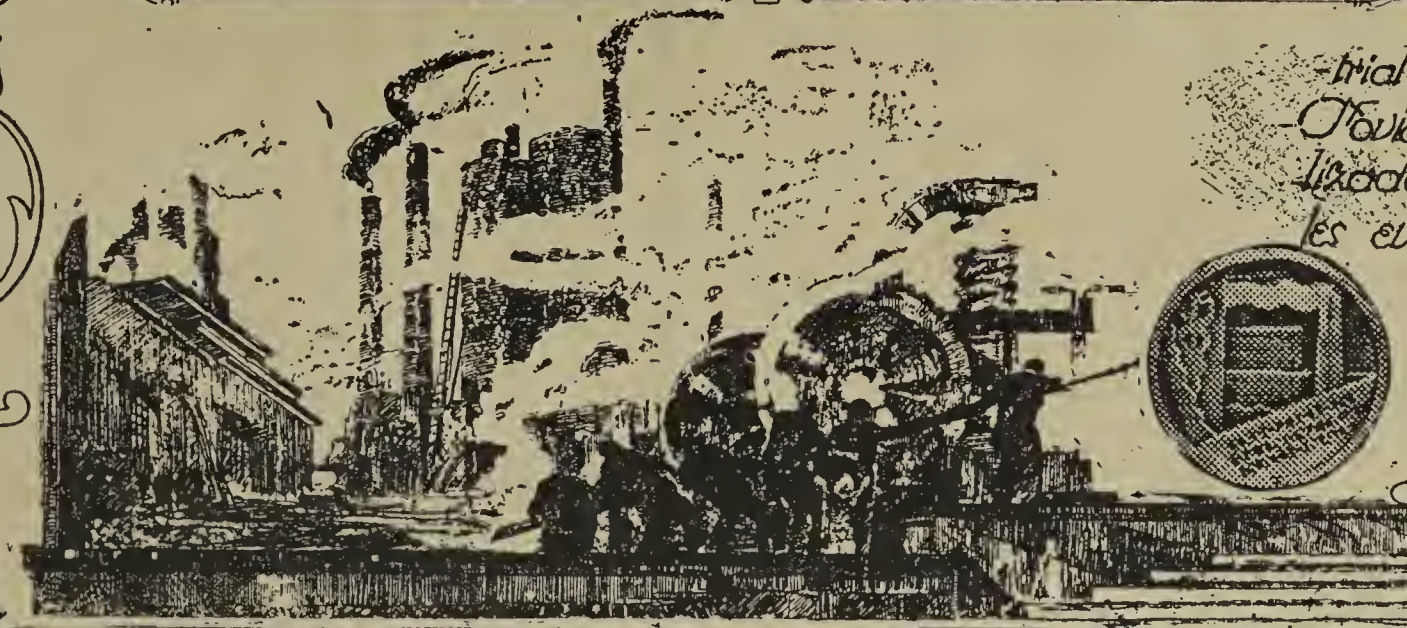
MARIA MIGUEZ DE CAVALLERO

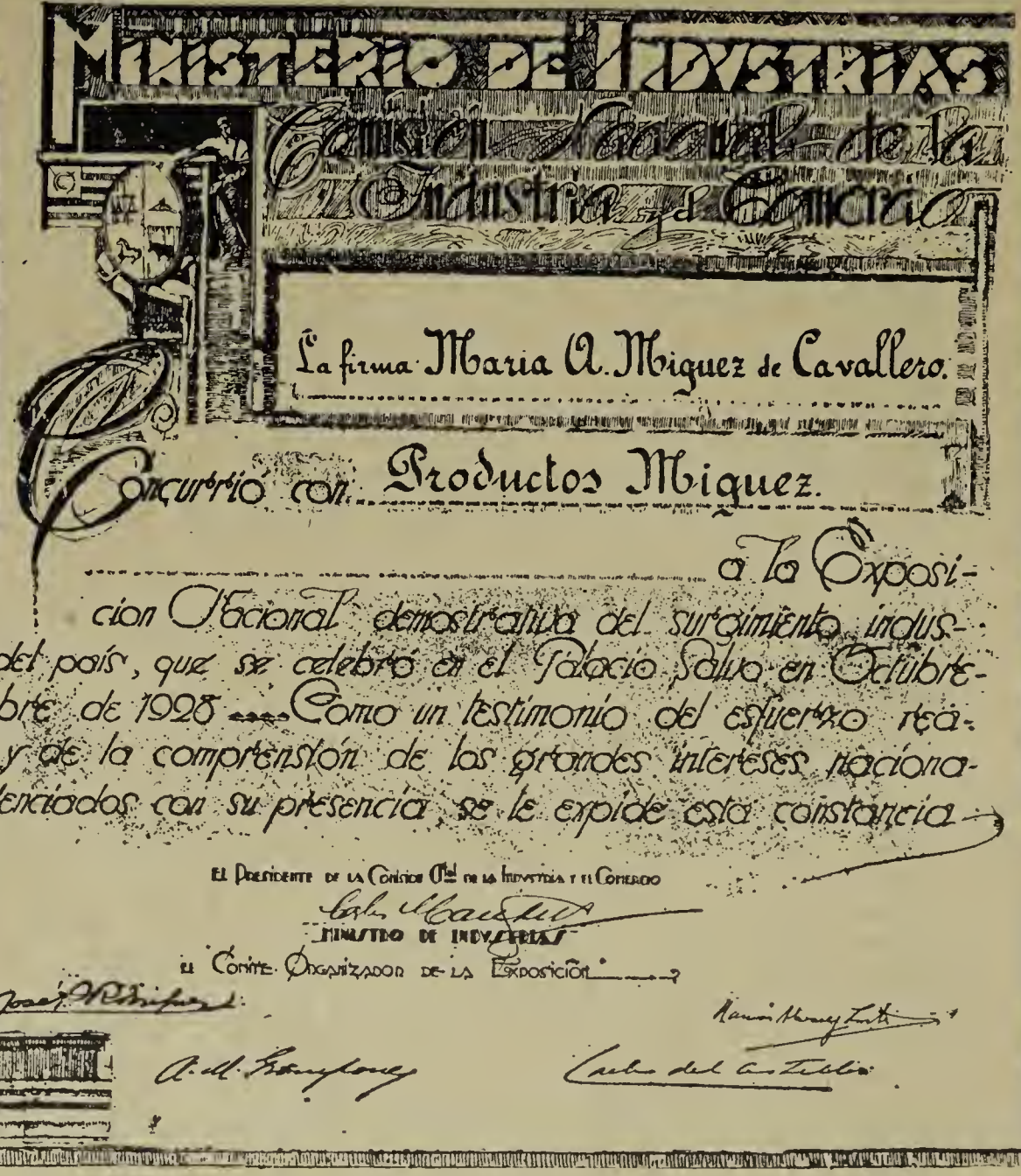
Sucesora del Dr. JOSÉ MIGUEZ

Martín García, 1686 **Montevideo**

Teléfono LA URUGUAYA, 1297 - Aguada

Depósito: Botica Tapié - 25 de Mayo, 280





REPRESENTANTE Y VENDEDORA:

LIDIA GARDIOL

Fotografía "Nemer"

Nueva Helvecia

Ferretería, Librería, Bazar, Juguetería y Almacén

de FRIDOLIN WIRTH

Ofrece a su numerosa clientela un variado surtido en sus ramos, a precios de **ocasión;** sobre todo en artículos **enlozados, jappi, aluminio, pinturas y vidrios**

VAN ALGUNOS PRECIOS:

LAMPARAS de colgar, c|u. desde.... $ 1.65
" " " Sepulcro, número 50, c|u..... " 4.30
VASOS extranjeros, forma bonita, doc. " 1.20
COPAS para vino, docena..... " 1.10
PLATOS loza, la docena, desde..... " 1.35
BALDES, latón bueno, c|u..... $ 0.45
OLLAS Jappi, de 5 litros..... " 0.80
" " " 19 " ..... " 1.65
CALDERAS Jappi, de 5 litros..... " 1.45
CACEROLAS " desde 30 cts. c|u. hasta 10 litros..... " 1.40

SARTENES de acero bueno, c|u. desde $ 0.20
PINTURAS en pasta y preparadas, comunes, etc., etc.
" y barnices holandeses, muy buenos y baratos

SE CORTAN VIDRIOS A LA MEDIDA QUE SE PIDA

FIGURINES, libros escolares, novelas Rosa, para señoritas, desde 0.26 cts. c|u.; diccionarios, libros de cocina, etc., etc.
JUEGOS de invierno, varias clases: Pulga, Ludo, Carrera de caballos, Oca, etc., desde 16 ctms.
LOTERIAS de 24 cartones, desde 30 cts. c|u.
ARADOS DE CARRO, de 55 k., para dos caballos, a $ 32.00.

VEA Y CONSULTE OTROS PRECIOS QUE GANARÁ DINERO

Teléfono: N.º 25 (Sucursal) **COLONIA SUIZA**

Se halla en venta la «*Historia de los Valdenses*» al precio de $ 3.25 m/n. ($ 1.50 o/u) en rústica; $ 4.25 m/n. ($ 2.00 o/u) en tela. Estos precios son para la Argentina y el Uruguay. Para los demás países, $ 1.50 (dólares) oro y $ 2.00 (dólares) en tela, más 15 centésimos para gastos de envío.

Dirigirse al depósito central en *Jacinto Arauz* (señor Daniel Bonjour Dalmás) o a los Pastores y Evangelistas del distrito. El libro puede adquirirse también por intermedio de las principales librerías evangélicas de la Argentina.

"LIBRERIA LA AURORA"

LA CASA DE LA BUENA LITERATURA

Corrientes, 728 - Buenos Aires

Su especialidad es la literatura evangélica, pero tiene también un gran stock, siempre renovado, de literatura general. Su :: :: stock está seleccionado con mucho cuidado :: ::

Se envía gratis catálogo a quien lo solicite **Especialidad en venta por correspondencia**

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540 **MONTEVIDEO**

"EL HOGAR" que sostiene el EJERCITO DE SALVACIÓN

EN LA CALLE ITUZAINGÓ, 1528

dispone de piezas amuebladas para familias, o personas solas, cobrando **un peso y medio** por día, o **cuarenta pesos** por mes, por pensión completa, y busca de satisfacer los gustos de cada persona en cuanto a la comida, etc. Además, el Oficial Directivo se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias de ellos a las familias. También para esperar en la estación del F. C (en uniforme) cuando lo soliciten. —*David Eduardo Thomas*, Oficial Encargado (Brigadier).

Es economizar dinero comprar en la casa de **DUOMARCO y PRIETO**

Compramos toda clase de frutos del país

PAGAMOS BUENOS PRECIOS Y VENDEMOS BARATO

DUOMARCO y PRIETO

Politécnico "BUENOS AIRES"

Director: DEMETRIO ACOSTA

Calle ALEM esquina FRENCH.— BANFIELD. (F. C. S.)

Fundado para colaborar con el hogar en la educación moral, intelectual y física de la juventud, recibe pupilos, medio pupilos y externos en sus clases de enseñanza primaria secundaria y especial.

Solicite informes al Director

Dr. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas* y *mentales*.

OMBÚES DE LAVALLE

FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

ESTANISLAO PEDUZZI

Instalada en el Rosario con arreglo a los adelantos de la industria moderna.

Finísimos Parquets, Marmolizados en todos los tonos; dibujos de exquisitos gustos zócalos y baldosas lisas, en todos colores.

Dirigirse a su dueño

Calle Sarandí No. 728. — ROSARIO

Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental—Depart. Colonia

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reunen: fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo quesean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel, garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas.

Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia

Siempre taller especial para composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital